

# SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé nº 17.-SOLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### UNA CURA MARAVILLOSA

Madame Celina Bastout era viuda, coqueta y presuntuosa. Había pasado de los cuarenta y tenía fortuna.

Era tan gruesa, que sus ojos y su nariz desaparecían ocultos tras la hinchazón de sus mejillas, y la anchura de su cuerpo resultaba equivalente a la altura del mismo.

Otro defecto tenía, no ya físico, sino moral: era avara hasta la exageración.

De esta sordida avaricia era víctima su sobrino Eduardo, joven de veinticuatro años, que cobraba un sueldo módico en una casa de comercio y que se veía obligado por las circunstancias a vivir en casa de su tía, donde comía y ocupaba un gabinete obscuro, pagando un tanto al mes a su aprovechada parienta. ¿Por qué se sometía a ese yugo? Pues cabalmente porque deseaba librarse de él, casándose con una joven amable de quien estaba enamorado. Hacía méritos para que su tía le adelantara el dinero que necesitaba para contraer matrimonio.

Celina estaba cierto día en un tranvía. Una mujer delgada que la miraba con admiración desde el momento en que tomó asiento, obediendo al afán que por hablar tiene la mayoría de las mujeres, exclamó, dirigiéndose a ella:

—¡Ah, señora! ¡Aunque parezca imposible, hace cuatro meses era yo casi tan monstruosa como usted!

Muy molesta, aparentó no haberla oído; pero su inocente vecina, sin notar el desastroso efecto causado por sus palabras, continuó hablando.

Por ella supo la viuda que existen muchos medios para adelgazar, y su amor propio, su coquetería nativa, la impulsaron a tomar una resolución.

Esa misma noche recorrió, por vez primera en su vida, la cuarta plana de un periódico, hasta que leyó lo siguiente: «Curación infalible de la obesidad.»

Era un especialista que se anunciaba, y fué a verle. Este se estremeció. No había tenido ocasión jamás de contemplar un fenómeno semejante.

Le indicó un régimen severo que debía seguir, no en París ni en Francia, sino en una población de Alemania, donde casualmente tenía un compañero muy docto, y le entregó varios frascos de una medicina maravillosa.

Celina emprendió el viaje el día siguiente, en tercera, claro está.

Ordenó a su sobrino que continuara habitando el gabinete, que volviera temprano, con objeto de que no quedara abandonada la casa, y le dijo que comiera donde mejor le pareciera. En cuanto a dinero, ni un céntimo.

Ausente, no escribió ni una sola carta. Los sellos cuestan tan caros!

Transcurrieron dos meses. Una mañana, Eduardo acababa de levantarse cuando llamaron a la puerta. Fué a abrir y se encontró en presencia de una señora delgadita, diáfana, cuyos enormes ojos brillaban en medio de un rostro escuálido y que expresaba claramente, por sus ademanes decididos, la intención de penetrar en el cuarto.

Sorprendióle al pronto tan extraña aparición; pero se dió luego cuenta de que quien tenía delante era su tía.

Instantáneamente ideó algo diabólico. La rechazó, fingiendo no reconocerle, y le aconsejó que se fuera inmediatamente, si no quería tener disgustos con la Policía.

Estupefacta, furibunda, creyéndose presa de infernal pesadilla, Celina protestó y amenazó con desheredarle. Y en tonces, quemando sus últimos cartuchos, empezó él a llamar a voces a la portera y luego a un vecino que bajaba la escalera.

Acudió gente y nadie reconoció a Celina. Hubo quien habló de avisar a los guardias. Entonces, desesperada, debilitada además por la cura, por el viaje y por las privaciones que se había impuesto, la pobre mujer perdió la cabeza del todo.

Y el joven, poco escrupuloso, aprovechó ese instante para murmurar a su oído:

—Si usted es mi tía, demuéstrelo cumpliendo la promesa que me ha hecho.

Le miró atontada y él prosiguió:

—Entrégume usted inmediatamente los cinco mil francos convenidos y confesará que soy su sobrino. De lo contrario, la abandono a su triste suerte.

Lo más extraño es que ella cedió, probablemente para evitar mayores males.

Y ahora, reducido al estado de esquelito, dicen que se propone seguir un régimen para engordar.

¡Nadie está contento con su suerte en este picaro mundo!

PAUL VERNIER

### A SOLLER

en la bendición de la Casa de la Congregación Mariana

¡O Sóller yo t'salut. Ciutat moderna qu' avances al davant, vers l'infinit prenguent per far el llum de claró eterno que lluhu sens eclipsarse, tota nit.

Adresses els teus pasos cap envant per fruit les primicias de la gloria que brosta com la flor d'un roser sant el fl del vostre anheli: vostra victoria.

¡O ciutatl Entre totes les ciutats la més pronada la més digna del sant nom de cristiá; malgrat no esser fill teu, reb una abraçada eterna mes qu' eterna que t' vull donar.

¡O sóller benedict! Aqueix horabaixa

ha baixat a n' ets entorns la ma de Deu. Vostros cors s' han aixamplat. Y una faixa de benaurança s' mostrava al domunt teu.

Mes qu' etern será el recort d' eixa diada que de goig ja mai sentit m' heu fet plorar. Dins mon cor la pau inmensa hi ha vessada la dolor d' un himne etern, d' etern cantar.

Prosegueix aqueix camí poble d'itós tu que sents la sanc renaixre tot ardenta. Y al baix d' un cel diví, sempre biavós sents l' ardor d' aquella rassa tan valenta

que cremava les arteries d' Angelats; qu' enruja els cors ardis de les Tamany descendents d' aquells capdells tan afamats que lluraren eix terror del jou estrany.

Ciutat de Sóller. El recort de l' alegría qu' avuy m' has fet fruit será etornal, el consol de m' existencia. Qu' aqueix dia es molt mes, molt mes que hu-ná. Es celestial.

JOAN CAPÓ.

Diurnage 3-janer-1908.

### Vuyts y nous

Si hey ha cap persona, dins es nóstro terme d' defóra, qui s' atrevesca a dir qu' es «Conco 'n Xesch» es inimich de sa llum, bé li podrém cridá fort y dirli, amb lletres de móltó y tot, que no sab qu' es diu. Y tots vòltros, lectors y lectoras d' el SÓLLER, en podreu fer testimónis.

¿Pod esser inimich de sa llum un retidó qui a casi totes ses sessions demana que se posin nous fanals, precisament a punts arreconats d' desolás ahont hey sol fer una fosca que la pòden tayá a espasades? ¿No dona pròves just de lo contrari un hòmo qui, a pesar de pertañer a una corporació que té per divisa es fer lo manco possible de millores (no essent per empeños d' fins particulars ¿eh?) per estalviar ets dobbés d' el comú, puis que des de temps inmemorial ha confós llástimosament ses paraules «ahorris» y «economia», presenta es pit a n' es perill d' econner volcat y propòsa gastá aquests mateixos dobbés amb coses tan útils?

Me pareix que no hi ha dubte. Y lo milló de tot es qu' es «Conco 'n Xesch» es hòmo de sórt, puis que ses seues peticions, que qualsevòl altra (per exempla... jò mateix, y així no murmuran de ningú) veuria denegades, son acceptades p' ets seus companeros unanimesment. ¡A n' aixó si que li pòden dir «tenir es llombri-gol cap amunt!» Ben segú que n' hi haurá qui, tal vegada per enveja, n' estarán gelosos: qu' es sino gelosia alió qu' he sentit dir, qu' es «Conco 'n Xesch» només demana faròls per fé faròls? Que rabig-nen yó ets envejosos: jò qui som franch y clar, desapassionat y amich de sa veritat y de sa justicia, heu celebr de tot mon còr.

Y hey afegesch que de retgidors així, decidits, entusiastes p' es bé públich, en tenim molta falta a Sóller. ¡Dich vé d' no? ¡Sebeu si l' amo 'n Pera en tengues molts a n' es costat (y ell també heu fós, per supuest), que n' fería de vetal... jò no diré que a n' aquestes hòres ja tenguessem es matedero trelledat, perquè justament a n' aquesta millora tots li n' rien quantra, posant peu a baña porque no l' arrebass-

sasen d' allá 'hont está; però sí es ben segú que já d' altres n' haurien fetes per llarch.

Y a propòsit d' es matedero, ara qui 'u hem ensatat, ¿no trobau que es una desgracia per Sóller qu' es «Conco 'n Xesch» tenga sa casa ahont viu tan pròp de Cá' les Animes? ¿No trobau qu' es una llástima qu' un hòmo ilustrat, patriòta y per añadidura retgidó qui té sa gran sórt d' esser escoltat quant demana (lo qual no deixa d' esser ben raro 'vuy en dia), pòs cara de vingre a a un projecta tant simpatic pe' sa seua utilitat en lòch de ferli s' aleta enamorad de sa seua hèrmosura y conveniència? Ja sé que s' interés es mala bèstia; però...

Mirau, «Conco 'n Xesch»: sa gent de l' hòrta quant passa p' es carré de Cá' s Pastó tota poruga se gira a n' es cementèri de coua d' uy, camina de pressa, com a d' amatat, y se seña; sa de la vila arriba tranquil y sensa pò fins a n' es Carre-ró de ses Viñes, tant de dia com de nit; y sa que viu de Can Sivella a n' amunt... no-rés: en passa per davant a qualsevòl hòra y hey entra dedins si hey impòrta, sensa que cap búbda ¡si n' hi ha! li alc es ventrey. Mes encara diré: un any, p' es dijous llardé, amb alguns de sa junta de la Defensora Sollereuse vaix aná a veurer sa padra de l' hont se treya es pedrefry pe' sa nòva casa, y de tornada, a s' hòra-baixa, hey havia un bon grapat d' alegres y garrides jovençanes de per allá que ballaven amb só de castañetes... ¡ahont dirieu, en mitx d' es camí davant es portá? Yó nó, dins es cementèri mateix, devall sa porxada. ¡Mirau si los ne feria de faredat es lòch a n' aquelles atòtes!...

Heu una cosa per l' estil vos succehiria, heu sé cèrt, d' es cap de pòch temps de veurer s' edifici de la mòrt pròp de cavòstra, y en estarí avestat... llevó si l' vos volien llevá pòd 'sser vos sabria greu. ¿Que será repugnant d' asquerós es torrent? ¿Que ferá mala oló tot aquell barrí?... Reysvosné; aixó només heu diuen ets contraris interessats, p' ets seus fins y efectes. Si s' abra se fá com se deú, ha d' esser per força es matedero mes net, mes hermós y mes higiènich qu' es que tenim; y perqu' heu sia, per glòria y profit de Sóller, tots ets sollerichs mos hi hem d' empená. Y vos heu sou...

Vaja, yó, «Conco 'n Xesch», mudau d' opinió y pegauhi una sempenteta! Mirau si convertiréu a l' amo 'n Pera, ja que jò no he pogut, y casi tot es pòble parlará bé de vos si tu conseguiu. A ses generals manselletes vos promét d' unirhi ses mes fortes que jamay haja fetes.

JO MATRIX

### Variedades

#### Un buque de vapor cuatro siglos atrás

Según parece, no fueron Denis Papin ni Fulton los primeros que concibieron la idea del buque movido por el vapor, sino que fué el español Garay, quien hace la friolera de 400 años hizo los pri-

meros ensayos de esta clase. En una antigua crónica de principios del siglo XVIII encuéntrase la siguiente curiosa historia:

En el siglo XVI vivía en España un hombre de apellido Garay, quien, llevado por el afán de saber y por una gran inclinación a la vida aventurera, había tomado parte, siendo muy joven aún, en el primer viaje de descubrimiento que hizo Colón al Nuevo Mundo. Desde entonces se dedicó a la vida de navegante y visitó con los buques españoles todos los mares entonces conocidos. Durante el tiempo que le dejaban libres sus obligaciones, se dedicaba a las matemáticas, física y mecánica, llegando a inventar cosas que nadie, sin embargo, juzgaba útiles. Por último, muy entrado ya en años, se atrevió a sostener la idea de que mediante el vapor de agua podían producirse movimientos y que hasta sería posible hacer mover una rueda; mas todavía, que por medio del vapor podría imprimirse movimiento de rotación a la rueda de paletas de un buque, que de este modo llegaría a ponerse en movimiento sin depender de los caprichos del viento. Al principio todo el mundo se burlaba de estas que se conceptaban visiones del anciano. Pero por fin logró Garay interesar para su idea al Emperador Carlos V. Este supo reconocer la importancia que el invento encerraba y ordenó a Garay que hiciera un ensayo con el primer buque que entrase en el puerto de Barcelona, donde a la sazón se hallaba el Emperador.

El primer buque que se presentó fué el «Trinidad» y Garay se apresuró a poner manos a la obra, a pesar de las protestas del capitán. Parecía imposible que el septagenario lograra en pocas horas convertir una goleta en un vapor, por más que los preparativos fuesen sumamente sencillos. Garay puso a través de la cubierta del buque un árbol eje, a cuyos dos extremos se hallaban dispuestas dos ruedas de paletas que se sumergían en el agua. A lo más hizo traer una gran caldera llena de agua bendita con la que había de producir el vapor. Debajo de la caldera se encontraba un aparato en el que se movía una vara subiendo y bajando; todo este aparato se hallaba unido al árbol por medio de correas.

Después que el Emperador hubo tomado asiento en una tribuna, se vió salir humo de la pequeña chimenea del buque y éste al cabo de poco rato empezó a moverse de su sitio. Las ruedas se movían y el buque salió fuera del puerto a pesar del viento contrario. La tripulación, presa de pánico y temiendo que se trataba de obra del demonio, se echó al mar y ganó a nado la orilla. El buque, entre tanto, recorrió ocho millas marítimas en dos horas.

El feliz inventor recibió del Emperador una recompensa de 4.000 maravedí-

### FOLLETÍN (8)

#### La conquista de Mallorca

faltaren algunas contad con las mias. Nuestra causa es la misma, y pienso que desde hoy debe reinar entre nosotros una misma fraternidad.

—Vuestra Alteza ha dicho muy bien, contestó el caballero; nuestra causa es la misma, mas sin embargo, no es uno mismo nuestro destino; porque vos, señor, vais a ganar un imperio, y yo... a dar sepultura a un cadáver.

II

Era una tarde de diciembre de 1230. Una densa niebla oscurecía las estrechas calles de Palma de Mallorca. El inmenso populacho circulaba por todas partes en desorden dando gritos de alarma, encerrando sus mujeres y sus niños en el interior de sus casas, y formando grupos y corrillos en las plazuelas con las muestres de la más viva consternación. Una multitud de hombres armados corrían a guarecerse en los muros de la fortaleza; otra porción numerosa daba vuelta a la gran mezquita, llevando en hombros los

ensangrentados cuerpos de mil ilustres guerreros, y varios jefes de las huestes mahometanas discurren por la desolada ciudad, consolando a unos, exhortando a otros, y dando precipitadas disposiciones para la defensa de la plaza.

En estos angustiosos momentos el soberbio Retabohihes descansaba muellemente en una estancia de su alcazar. Rodeábanle numerosos esclavos armados de azagayas y de puñales, perfumábanle los aromas que chispeaban en ocho doradas copas, y apoyaba su hermosa pipa de marfil en las manos también de marfil de una cautiva valenciana. Sentado en dos riquísimos almohadones de damasco recamados de oro, escuchaba en silencio a su visir y confidente Abenbut, el cual con los brazos cruzados y la cabeza reclinada sobre el pecho le hacía una minuciosa relación de los sucesos de la jornada.

—Ya, poderoso señor, le decía, estáis informado por nuestro esclavo de los proyectos de esos cristianos atrevidos que tienen la osadía de invadir el imperio que hos ha concedido Alá. Muchos han muerto, señor, a los golpes de vuestros valientes soldados; muchos han mordido la tierra que trataban de usur-

par, pero aún quedaban bastantes para que no podamos reposar tranquilamente en los brazos del sueño, ni disfrutar las ricas presas que nuestro arrojó les hizo.

—¿Qué número cuentan esos perros incrédulos? preguntó el arrogante monarca con aire de indiferencia.

—Quince mil hombres de todas armas, contestó respetuosamente el visir.

—Pues entonces, dijo Retabohihes, podremos reposar tranquilamente en los brazos del sueño, porque mis soldados pasan de 50.000 y Mahoma nos protege.

—Poderoso señor, bien pocos son en verdad nuestros contrarios, repuso Abenbut, pero los he visto pelear y no creo que debamos entregarnos a lisonjeras esperanzas. El jefe que los manda es el rey de Aragón, el hijo de aquel nazareno que abatió nuestras lunas en las Navas de Tolosa, y respira toda la bizarría y altivez de un hijo del desierto. Acompañale un caballero de hábito blanco con una cruz negra en el pecho, el cual lleva en pòs de sí el espanto y la desolación. Más de treinta musulmanes han sucumbido a sus golpes, no hay escudo que pueda resistir el bote de su acerada lanza, ni tigre que se arroje a su presa

con sed de sangre más voraz que la que él muestra al lanzarse sobre nuestros guerreros consternados. En vano se previno una emboscada para destruirle a él y a sus aborrecibles parciales... él supo abrirse paso por entre las huestes que le acosaban, como se abre paso el jabali entre los cazadores que le cercan; él supo triunfar, y... sea dicho con oprobio de nuestras armas, él ha llegado a insultarnos con su presencia a las mismas puertas de esta ciudad en que reina el poderoso Retabohihes.

—¿Qué escuchó exclamó consternado el rey, alzándose de su asiento con extraordinaria prontitud... ¿esos perros malditos que el profeta confunda, han tenido la osadía de acercarse a los muros?

—Sí, poderoso señor, vuestra corte se halla cercada por los nazarenos, las máquinas de guerra asestan ya sus infernales tiros contra las torres amuralladas, y todo el pueblo reunido en las mezquitas implora la protección de Alá, y ruega al cielo que conserve la vida a su monarca.

—Partamos, Abenbut, partamos, exclamó todo trémulo y fuera del acón gujado Retabohihes; es preciso que yo

vea a mis soldados, que deliberemos sobre las proposiciones que han de hacerse a ese reyezuelo de Aragón, a quien desprecio y que no quiero exterminar. La prolongación de esta guerra pudiera ser funesta a mis fieles musulmanes, y yo quiero evitar el derramamiento de su sangre... Zoa, hermosa esclava, vuelve a tu estancia y no llores por tu señor, pues Alá le defenderá. Corre, Abenbut, yo te sigo... que todos los hombres sin distinción de edad acudan a las murallas bajo pena de muerte... que la guardia de mi palacio se redoble y nadie se acerque a hablarme sino tú... que se quite la vida a todos los cautivos cristianos que yacen en las mazmorras del fuerte... pero nó, que este acto irritaría aun más a nuestros contrarios y aumentaría su valor.

Al decir esto el atribulado rey, aproximóse el jefe de los eunucos y le habló al oído algunas palabras en secreto.

—¿Con qué ha muerto?... exclamó Retabohihes mirando con desencajados ojos al mensajero.

—Tal sospicho, poderoso señor, exclamó éste. Desde ayer a puesta de sol no se ha oído suspirar.

ses, pero su invento no fué utilizado y nadie sabe lo que fué de ello. Garay murió pocos años después en un convento y solo la antigua crónica ha conservado su nombre y el recuerdo de su invento.

**Comidas que duran días**

¿Cuánto ha durado la comida más larga?

Sir Robert Hart, inspector general de las aduanas chinas, asistió una vez á un banquete que se dió en Pekin, y que duró diez y siete horas seguidas. Se sirvieron ciento veinticinco platos, y dice el comensal que los probó todos.

Pero esto es una pequeñez comparado con otro banquete á que asistió en China Mr. Ward, embajador de los Estados Unidos, con motivo de una entrevista con el emperador Hieng-Fung. Aquella comida memorable duró desde el medio día hasta las seis de la tarde del día siguiente. El total de platos no los menciona; sólo dice que tuvo que dejar de comer después de probar ciento treinta y ocho manjares, cosa que extrañó grandemente á los demás convidados, no sabemos si por el poco apetito del diplomático.

Sin embargo, acaso no haya en ninguna parte banquetes tan largos como entre los esquimales, ni gente que coma, en proporción, tanto como ellos. Ross habla de siete indígenas de su expedición, que una vez se pasaron treinta y tres horas comiendo, y devoraron cien kilos de carne salada.

Los europeos que soportan iguales condiciones climatológicas que los esquimales, no se quedan atrás en lo tocante á comer. El capitán Scott del «Discovery», al volver de una larga excursión en trineo por el continente Antártico, empleó tres días y tres noches en comer y dormir, y decía después que aun tenía hambre.

En 1906, el comandante Peary y sus compañeros volvieron tan hambrientos de una excursión por las regiones polares, que mataron siete toros almizclados en la isla Hazen (Groenlandia), y durante dos días y dos noches no cesaron de comer. Cuando salieron de la choza de hielo donde se habían dado el banquete, dejaron un montón de huesos que, según sus palabras, llegaba á la barbilla de un hombre alto.

**La carne por receta**

El régimen foral de que gozan las provincias Vascongadas y Navarra, da como resultados una administración sencilla y un amparo á los habitantes de esa región por las mismas leyes ó fueros de que estan huérfanos el resto de los españoles.

Los ayuntamientos arriendan los servicios municipales, entre los que se encuentran el de carnicería, arrendamiento que hace el cortador que reside en el pueblo, á quien se imponen determinadas condiciones, entre ellas, la de servir gratis á cualquier hora del día ó de la noche, la cantidad de carne que especifique la receta que firme el facultativo titular, para personas menesterosas.

Se da, pues, el caso en los pueblos de la provincia de Navarra, sobre todo, de que «la carne se despacha por recetas», por las circunstancias antedichas y sin que se dé el caso de existir abuso alguno, como sería de suponer, en este hecho; á más de cuatro, al leer estas líneas se le ocurriría poner el cocido también por receta.

El hecho por su rareza merece contarse, sin que pueda tener cabida en la región de lo fantástico, pues no habrá médico que deje de recetar alimentos al que los necesite, ni la carne á quien para su curación le convenga.

Claro es que la «carne por receta» no se prodiga, sino que se emplea en aquellos casos en que el enfermo ó su familia, figurando como pobres, no pueden hacer el desembolso del importe de la carne recetada, aunque sea corriente el que teniendo derecho al servicio farmacéutico y aplicándose la carne como remedio ó medicina, se acepte y considere como una fórmula más de la farmacopea.

Los cortadores navarros nunca dejan en su casa grandes cantidades de carne á este objeto, pero todas las noches guardan algo por si algún enfermo tuviera necesidad de ella y le fuera recetada, en cuyo caso está obligado á servirla á cualquier hora, como el boticario sus medicamentos.

**Un hospital flotante**

En Londres se ha fundado una compañía con objeto de crear lo que llama un *floating hydropathic establishment*. Por 3.000.000 de francos ha adquirido un yate de vapor, el cual transformará en casa de salud, donde serán admitidas las personas que sufren enfermedades nerviosas, como también los convalecientes de dolencias no contagiosas. El yate podrá recibir 220 pasajeros, sin contar el cuerpo médico ni el personal de enfermería. Los cuatro puentes estarán enlazados por muchos ascensores. Se instalarán á bordo todos los sistemas de hidroterapia, baños rusos, baños turcos, de vapor, etc. Además, encontrarán allí los pasajeros un gimnasio, un teatro y una sala de conciertos. La pensión será de 50 francos por día, comprendidos todos los gastos. Los constructores del buque han procurado, ante todo, asegurar la estabilidad á expensas de la rapidez del mismo. Abrazzia, el Adriático, será el punto de su destino: desde allí hará viajes por el Mediterráneo, pero sin alejarse mucho de la costa, á fin de encontrar rápidamente un abrigo en caso de temporales. Los pasajeros podrán desembarcar y abandonar definitivamente la nave el día que les plazca. He ahí un nuevo sistema curativo que se recomienda á la atención de los neurasténicos.

**Actualidades**

**La catástrofe de Italia**

Dice lord Bacon que la naturaleza procede por masas. No puede ser de otro modo; pero cuando se trata de vidas humanas infunde pavor su procedimiento.

Calabreses é italianos conocen, desgraciadamente—más que otros pueblos de Europa—esas bruscas sacudidas del suelo, con las cuales parece que la tierra quiere librarse de una carga que le molesta. En 1883 una de esas sacudidas, conmoviendo la isla de Ichia causó miles de víctimas en Casamicciola, en 1905 padecieron igual daño muchos pueblos de Calabria. Ahora la calamidad pesa sobre dos ciudades, de Calabria una, de Sicilia otra: Reggio y Messina.

La catástrofe supera en proporciones á cuantas ha padecido Italia. En 1783 las mismas ciudades assoladas ahora quedaron destruídas también; pero entonces la población de ambas era mucho menor y las crónicas de la época hablan sólo de más 4.000 víctimas. El cataclismo actual ha sido mucho mayor. Los telegramas oficiales hablan de ciento mil víctimas en Messina y de otros muchos miles en Reggio, sin contar las de varias poblaciones calabreses de escaso vecindario.

Messina y Reggio son dos ciudades hermanas, separadas únicamente por el brazo de mar que hay entre ellas. Ambas están en la playa; asentadas sobre una misma capa geológica; disfrutan de igual clima; engalanan su suelo olivos y naranjos y limoneros; un cielo siempre puro, una atmósfera siempre limpia les sirve de dosel y de abrigo; pero las dos ven á lo lejos las cumbres nevadas del Etna gigantesco, y de esa ingente masa, de esa montaña imponente emanan una amenaza continua, un riesgo perenne, un peligro cierto en muchas ocasiones. Cuando el siniestro monte no traduce en penachos de llama y en torrentes de lava el choque colosal de ignotas fuerzas que batallan en sus pavorosas oquedades, de tal modo se estremece y tiembla sobre sus cimientos, que el suelo todo, en torno suyo tiembla y se estremece también ganado por la agitación poderosa que sacude al gigante. Y entonces ¡guay de los pigmeos! Sus obras más formidables, fortificaciones, catedrales y palacios se derrumban como castillos de naipes. Cesan de correr las fuentes, sécanse los lagos, ábrese en anchas grietas la tierra que exhala vapores sulfurosos, bulle el mar, húndense y nacen islas y alteran sus contornos las playas. Y cuando cesa el espantable fenómeno las ciudades y pueblos comprendidos en su radio de acción no pueden ni contar sus muertos ni sus ruinas. Cuanto era alegría y esperanza, es desolación y recuerdo.

El perfil del Etna es fatal como el del Vesubio para cuantos pueblos lo ven de cerca. Las catástrofes producidas por ambos volcanes son casi incontables. La amenaza de nuevas hecatombes es casi cierta. ¿Como no abandonan las cercanías de las fatídicas montañas los cam-

pesinos y ciudadanos que viven en ellas?

Quizá porque la naturaleza, que se complace en los contrastes violentos, lo mismo que ha dado á los reptiles más venenosos los más bellos colores, á las plantas que emponzoñan las flores más hermosas, á los seres de forma más perfecta un alma más cruel, ha prestado á esas tierras desdichadas encantos incomparables, suelo fértil, vegetación lujuriosa, un firmamento siempre azul y aire siempre templado.

En esas ciudades y pueblos amenazados por el Vesubio y el Etna se levantan Castellamare y Taormina y otros cien pueblos dignos de ser habitados por los antiguos griegos, que más que raza alguna supieron admirar y estimar las bellezas naturales.

A raíz de los terremotos de 1905 el gobierno italiano, para evitar futuros—y ya presentes—desastres, quería que quedara desierta la región calabresa más castigada de antiguo por los terremotos; que los habitantes de los pueblos destruídos levantarán sus hogares en costas ó en valles menos inhospitalarios. ¡En vano! Hubo que ceder á los ruegos y á la desesperación de los damnificados, al amor indestructible que sentían por la tierra bella é ingrata, por la madrastra pérfida que brinda abrazos que producen la muerte. Y los supervivientes que lloraban sin consuelo se estremecieron de gozo cuando pisaron de nuevo la tierra que escuchó sus primeros vagidos y los gemidos postreros de sus parientes y amigos. El amor es más poderoso que el miedo, el cariño al terruño se sobrepone al terror que inspiran los elevados inmvóviles montes que sólo se animan para cumplir obra de muerte.

Esta vez ha sobrepujado esa obra de destrucción á cuanto se puede imaginar y temer. Tembló la tierra y las ciudades se convirtieron en un montón de ruinas; sublevóse el mar y tragó á los navegantes é invadió las playas, arrastraron al retroceder, cuanto pudo; brotaron las llamas de las ruinas y comenzaron la catástrofe. Y para que el cuadro fuese más trágico, á la maldad de la naturaleza se juntó la maldad humana: los escombros fueron teatro de indecibles escenas de pillaje, y los soldados, antes que socorrer á las víctimas tuvieron que fusilar á los bandidos.

A. RIERA.

**Las Cortes**

Aunque durante estos días ha venido circulando la versión de que el Gobierno tiene el propósito de diferir la reanudación de las sesiones de Cortes, no resulta cierto el rumor.

Las noticias facilitadas por quien de estos asuntos está muy enterado son de que el día 11, ó sea el lunes próximo, empezará la nueva etapa parlamentaria, dedicándose las Cámaras preferentemente á la discusión del régimen local.

En el Congreso no se interrumpirá este debate; seguirá hasta la completa aprobación del proyecto.

El Gobierno prepara algunos otros proyectos, de los que dará lectura en las Cámaras.

Crean los amigos del Gobierno que en la Cámara popular no se retrasará ¡ya mucho la aprobación del proyecto de Administración local, toda vez que de él no queda por discutir más punto interesante que el referente á las mancomunidades.

**Evacuación de Cuba**

Han salido ya de Cuba los primeros destacamentos de tropas norteamericanas, y continuará progresivamente la evacuación de la isla hasta principios de abril, en cuya época quedará enteramente terminada.

**Escuelas españolas en Tánger**

El Rey seguía fijando su atención, desde hace tiempo, en la tristísima situación por que atraviesan los españoles que residen en Africa, especialmente en Tánger.

Deseara que España ocupase el puesto que le corresponde al lado de otras naciones, en aquella importante capital del imperio marroquí.

Para esto, la última vez que estuvo en París realizó el Rey algunas gestiones, particularmente, para ver si podía despertar las iniciativas particulares.

Las gestiones del Rey obtuvieron inmediato eco en el marqués de Casa Riera, el cual dijo que ponía á disposición

del monarca la cantidad que éste estimase precisa para hacer algo que en Marruecos afirmase la influencia de la nación española.

Consultó el monarca con el gobierno, con el representante de España en Tánger y con varias personalidades conocedoras de los asuntos de Marruecos, y todos estuvieron conformes en que era necesario hacer dos cosas importantes en Tánger: construir escuelas españolas y construir un hospital.

Considerando de más urgencia la construcción de las escuelas, el monarca decidió ver si era posible realizarlo.

El marqués de Casa Riera, tan pronto como se enteró de ello, dijo al Rey que, conforme con lo que particularmente le había anunciado, le enviaba 300.000 pesetas con objeto de que las destinase á la construcción de escuelas españolas en Tánger.

Don Alfonso encargó entonces á nuestro ministro en Tánger que enviase los proyectos correspondientes, y el señor Merry del Val ya los ha remitido.

Se construirán las escuelas en terrenos del Estado, para que salgan más baratas.

Como la mano de obra no es allí ¡muy cara, con las 300.000 pesetas podrán construirse grupos escolares, superiores á los que tienen las demás naciones europeas en aquella población.

En dichos grupos escolares se dará la enseñanza elemental, superior y comercial.

El Rey envió un expresivo telegrama al marqués de la Casa Riera, dándole las gracias y después le dirigió una carta escrita de su puño y letra, en la cual, entre otras cosas, dice:

«No encuentro palabras con que elogiar su nobilísimo proceder.

Que Dios le recompense como se merece, colmándole de dichas, por este nuevo rasgo de generosidad y de acendrado patriotismo.—Alfonso.»

El marqués de Casa Riera contestó también, diciendo que deseaba que toda la gloria de esto fuese para el Rey, de quien había partido la iniciativa.

El Rey ha dado cuenta al gobierno de todas las gestiones que personalmente ha realizado, y los consejeros de la Corona han encomiado tanto el acto de S. M. como la generosidad del marqués de Casa Riera.

**La supresión de Consumos en Tarragona**

Desde el día 1.º del corriente mes han quedado suprimidos en Tarragona los consumos. De la determinación de aquel Ayuntamiento se ha ocupado la prensa española, dedicando á este merecidos elogios.

El diario madrileño *España Nueva* comenta el hecho en la forma siguiente:

«Tarragona ha dado un gran ejemplo, que en este país de Juntas, Comités y Comisiones, señala vigorosamente una orientación nueva. Chiticallando, sin alharacas, el municipio de Tarragona ha suprimido el aborrecido impuesto de Consumos, contra el cual nada práctico hicieron los partidos dinásticos y sus elocuentísimos pontífices. Ha bastado la buena voluntad del Ayuntamiento para realizar aquello que permanecía irrealizable á pesar de los millares de discursos é informes con que se le acometió en todas partes.

Un impuesto sobre las carnes, los donativos del comercio y la suscripción popular voluntaria, han asegurado al Concejo de Tarragona un ingreso de 230.000 pesetas, que le permite suprimir el cupo, importante 222.000, y ahorrarle pesetas 110.000 que devengaba el personal de recaudación. Así, por tan sencillo modo, se ha demostrado palpablemente que no es imposible la abolición del impuesto, cuyas molestias tanto indignaban á todo el mundo. ¿Verdad que parece imposible? Y, sin embargo, no cabe nada más lógico. Ya que hay que pagar el importe del cupo, paguémoslo en forma menos vejatoria y ahorrando los gastos del personal consumidor. Tarragona lo ha hecho así, y á ella le corresponde el honor de enseñar el camino á los empiricos de la abolición.»

**Noticias de Hacienda**

Los datos provisionales de la recaudación total del Tesoro en los doce meses del presupuesto de 1908, que aparecen publicados en la *Gaceta*, ofrecen el resultado siguiente:

Conceptos generales, 493.879.743; achicoria, alcoholes y azúcares, 189.164.024; central de tabacos, 138.292.745; timbre y

loterías, producto líquido, 38.365.785; demás conceptos, 122.244.209 Total: 1.074.375.602 pesetas; cifra que, comparada con la de 1.082.669.684 correspondiente á 1907, representa en 1908 una recaudación menor en 8.294.046 pesetas, de la cual baja corresponden 274 millones á los conceptos generales y 555 á Aduanas.

Las recaudaciones obtenidas por tabacos y timbre ofrecen un alza superior á 13 millones, á la que concurren con 486 y 315 millones respectivamente.

Como el presupuesto calculó los ingresos en 1.040.068 millones y se figuran obtenidos 1.074.38, la recaudación excede á lo presupuesto en 3370 millones de pesetas.

Con el excedente de los ingresos obtenidos en la liquidación del último presupuesto, ha reembolsado el ministro de Hacienda al Banco de España la cantidad de 13.000.000 de pesetas de deuda flotante procedente de Ultramar, con lo cual queda reducido el saldo por este concepto á 100.000.000 de pesetas.

Con esto el señor González Besada ha seguido su propósito de ir recogiendo dicha deuda en varios años con parte del sobrante que arrojen los presupuestos.

**Colaboración**

**La educación de la actividad**

Una característica importante del movimiento científico actual, este movimiento que se traduce en hechos esplendorosos y mágicas realidades, es el incremento que han tomado en todas partes los estudios sobre la ciencia de la educación.

Una fiebre ardiente de actividad se ha apoderado de la humanidad; el trabajo y la energía se enseñorean del mundo, y hasta las nacionalidades dormidas en la modorra del fatalismo ó alestargadas en el perpétuo ensueño del nirvana, ese impenetrable mundo mehometano, ese Oriente soñador y misterioso, despiertan de su letargo y se aprestan para la lucha, lucha gigantesca en la que desaparecerán las naciones débiles que no puedan resistir la violencia de las embestidas y cuya impotencia esterilizará todo esfuerzo.

Mas ¿cómo se preparan y vigorizan para esta lucha unas naciones y cómo reconstituyen sus fuerzas otras? La historia contemporánea nos lo demuestra en páginas brillantes. Alemania, derrotada por las huestes napoleónicas, escucha atenta la voz de Fichte que le invita á la regeneración empezando por la escuela, y, aguijoneada por la vergüenza y la desgracia, las generaciones que se educaron según los nuevos ideales en 1870 tomaron el desquite.

En nuestros días, el Japón, herido en lo íntimo por las veleidades de la diplomacia europea, que le arrebató la gloria y el provecho de sus victorias sobre China, nos ofrece un magnífico ejemplo de evolución rápida y gloriosa. Pues esta evolución se ha basado exclusivamente en la escuela, en donde se ha modificado el antiguo carácter de sus gentes hasta llegar á modelarse según las exigencias de la moderna civilización.

Los japoneses comprendieron y estudiaron sus defectos y, en la escuela, que es el plantel de los hombres de mañana, en donde pueden ingertarse muchas virtudes y podarse, para quedar completamente extinguidos, muchos vicios, modificaron su carácter nacional escogiendo de la civilización europea lo que creyeron debía llevarles á la victoria. Y la historia que recordará sus días de gloria en la lucha que contra Rusia ha sostenido, sancionará también el hecho de que la escuela cumplió perfectamente la misión que se le confiara.

Los Estados Unidos de Norte América prosiguen en su triunfal marcha económica, y amenazan con arrebatarnos el viejo mundo la preponderancia comercial é industrial. Los economistas europeos traducen en amenazadoras estadísticas, el prodigioso cuadro de su desarrollo industrial en los últimos años, y naciones como Inglaterra, Francia y Alemania se ven obligadas á desplegar prodigios de estrategia para conservar los mercados y no sucumbir ante su colosal y audaz competencia. ¿Y á qué, sino á su brillante pedagogía, debe tal incremento la joven república americana? Ya en la escuela se percibe el yankee para la lucha; la escuela norteamericana es la escuela activa por excelencia, en donde se rinde este culto á la energía característico de este pueblo y que hace prorrumpir á su actual presidente, Roosevelt,

en su libro *Strenuous life* (Vida intensa), en estas frases con las que interpreta fielmente los sentimientos de la nacionalidad cuyos destinos rige. «Un estado sano no puede existir sin que los hombres y las mujeres que lo componen, lleven una vida pura, vigorosa y sana, sin que los hijos sean educados de tal manera que se esfuerzen, no para evitar dificultades, sino para vencerlas, no para buscar su comodidad, sino para acostumbrarse a arrancar el triunfo y la gloria al trabajo y al peligro. El hombre debe gozar en hacer obra de hombre, en arriesgarse, en fortalecerse, en trabajar, en percatarse, en guardar a los que de él dependen».

Más que ninguna otra nación de Europa, España necesitaría tener presentes, como lema de la nueva educación que se impone, estas memorables palabras. Acostumbrados la mayoría de los españoles a adormecerse al arrullo de los recuerdos gloriosos de un pasado hermoso y breve, continúan sumidos en la apatía, esperando días mejores que no conseguirán jamás con sus ensueños. Las generaciones se suceden unas a otras con los mismos defectos que la herencia transmite y que la escuela fomenta.

Es necesario infiltrar en las generaciones venideras este ideal de la vida intensa, de la vida activa, de la vida energética que ha revolucionado el mundo y para ello menester es luchar con esa apatía, con ese carácter soñador y fatalista, que quizá como restos atávicos de razas que en España existieron, están arraigados en el corazón de la mayoría de los españoles. De aquí provienen el desprecio a lo práctico y a la realidad (Don Quijote todavía vive en España); este abandono de los derechos y deberes del ciudadano; la falta de patriotismo verdadero; la aversión y menosprecio que, sobre todo en la parte central y meridional de la península Ibérica, como más atrasada, existe por el comercio y la industria; esta impasibilidad ante las desgracias que afligen al Estado y otros defectos que denotan la atonía de este conjunto de nacionalidades que se denomina España.

José M. LLORENS.

Sóller 31—XII—08.

(Se continuará.)

**Crónica Palmesana**

Palma 8 Enero 1909

—La política está en calma.  
—Esto parece. Los del bloque están esperando contestación a las cartas que han escrito.  
—Lo cual da mucho que pensar, pues ni Melquiades Alvarez ha contestado ni D. Alejandro Rosselló ha dado ordenes sobre la organización del mitin.  
—Todos esperaban la llegada del señor Rosselló a Palma, para saber a que carta quedarse.  
—Pero se han llevado chasco. De Madrid, sale para Barcelona y allí se queda, esperando a su hija María procedente de Palma, con la cual, vuelve a Madrid, para estar allí para la apertura de las Cortes.  
—De todos modos hubiera satisfecho poder aquí estrechar la mano al jefe y saber si vendrán ó no los del bloque.  
—Los liberales de Baleares han perdido la representación en el Senado con el nombramiento del general Concas para el cargo de senador vitalicio.  
—Es cierto ¿Y sabéis a quien se va a nombrar en su puesto?  
—Es difícil decirlo, pues no se sabe si los conservadores querrán dar el puesto a los liberales, toda vez que ellos tienen mayoría de compromisarios.  
—Por esto creo que es prematuro hacer calendarios; pero para el caso de que los conservadores quieran luchar, se dice presentarán a D. Pablo Torres, que actualmente reside en Barcelona, donde ha sido presidente de la Diputación de dicha provincia.

En virtud de la nueva Ley de Presupuestos ha sido elevada a mayor categoría el Gobierno civil de esta provincia. En su consecuencia, el sueldo del Gobernador será de 12.000 pesetas de sueldo anuales con 10.000 pesetas de gastos de representación.

El Secretario del Gobierno, tendrá 6.000 pesetas de sueldo y se aumenta en un oficial el personal de las oficinas. Para el cargo de Secretario ha sido nombrado el Sr. Portela, que en otra época ya desempeñó el mismo puesto. El oficial primero D. Gabriel Guasp ha sido ascendido a 3.000 pesetas y se ha nombrado personal de policía, ascendiendo de sueldo a los policías que prestaban servicio en esta.

En virtud de esta reforma, como habrán que ensancharse las oficinas de Gobernación, la sección de Instrucción Pú-

blica pasará a la Diputación provincial y en donde estaba esta instalada se colocará una de las dependencias de las oficinas.

El lunes por la tarde abandonó nuestro puerto la corbeta *Nautilus*, haciendo rumbo a Cartagena. La salida del puerto lo hizo remolcada por el vaporcito *Caibreta*.

Los marinos se marchan satisfechísimos de la estancia en esta población a causa de las muchas atenciones que se les han tenido.

El Ayuntamiento de esta ciudad en su última sesión votó un donativo de 1.250 pesetas para los damnificados en los terremotos de Italia

El Veloz Sport anuncia para el domingo una función de bolompié en el Velódromo de Tirador a beneficio de los referidos perjudicados.

Uno de estos días el director del Instituto General y Técnico notó que ciertos techos y muros de aquel centro docente presentaban algunas grietas y al efecto hizo que fuera reconocido por el arquitecto auxiliar provincial Sr. Reinés, quien apreció de gravedad las grietas de los muros. En su consecuencia el Director ordenó fueran suspendidas las clases del Instituto interin se llevan a cabo las obras necesarias.

Anoche en el Teatro Principal se representó *Divorción* para beneficio de la primera actriz D.<sup>a</sup> Rosario Pino. El teatro estaba completamente lleno. Al final del segundo acto dicha artista recibió una delirante ovación, quedando el palco escénico cubierto de ramos de flores.

Personales:  
—D. Antonio Planas ha sido de nuevo nombrado Presidente del Real Club de Regatas.

—Ha fallecido el presbítero D. Damián Bordoy Vidal.

—El Inspector de Cerillas y distinguido spotman D. Bartolomé Maura ha contraído matrimonio con D.<sup>a</sup> María Jaume. Uno de los padrinos, fué el actual presidente del Consejo de Ministros, tío del contrayente, que estuvo representado por el Sr. Bestard.

—Es probable que D. Manuel Guasp salga para Torreveja, cuando S. M. el Rey vaya a dicha población para visitar las salinas, de la que es Director gerente dicho señor.

—Ha salido para Barcelona nuestro compañero en la prensa D. José Palou Gari para tomar posesión del cargo de redactor de *Las Noticias*.

—D. Felipe Villalonga Mir ha sido nombrado presidente de la sociedad «Las Minas».

—Ha tomado posesión del cargo de oficial primero de este Gobierno civil D. Florencio Estébaner Herrero.—X

**Crónica Local**

Según anuncio que vemos insertado en el Boletín Oficial de la provincia, el Ayuntamiento de esta ciudad acordó, en la sesión del día 19 de Diciembre último, someter a una información pública por espacio de quince días el proyecto de construcción de un muro y verja de hierro en la calle del Príncipe para su urbanización y embellecimiento y para sustituir al recinto amurallado que circunfunda la iglesia parroquial.

El citado proyecto permanecerá expuesto en la Secretaría de este Ayuntamiento hasta el día 13 del actual mes.

Es obra el proyecto de referencia del arquitecto catalán señor Rubió.

El miércoles por la tarde tuvo lugar en la plaza mayor de Fornalutx la representación de la obra «Adoración de los Reyes Magos».

Hizo una tarde espléndida y esto contribuyó a que se trasladaran muchas personas de esta localidad al citado pueblo.

La representación fué muy defectuosa. En cambio llamó la atención del numeroso público la «Banda infantil», que ejecutó durante la tarde variadas composiciones.

Nuestro colega *La Almudaina* nos ha obsequiado con un bonito almanaque de pared y un calendario de Baleares para 1909.

Agradecemos la atención.

Don Bartolomé Cabrer Serra, Agente Consular de S. M. el Rey de Italia en

Palma, en atento B. L. M. nos suplica hagamos público, para que llegue a conocimiento de los súbditos italianos residentes en esta isla, que en su Agencia Consular (Concepción 82) se admitirán los donativos que tengan a bien destinar a sus desgraciados hermanos, víctimas de la espantosa catástrofe ocurrida en Sicilia y en Calabria.

Gustosos cumplimentamos el encargo.

Como habíamos anunciado, salió el miércoles por la noche el vapor de esta matrícula *Villa de Sóller* con rumbo a Barcelona y Cetta.

Llévose dicho buque variada carga y algunos pasajeros.

Celebróse el domingo la bendición é inauguración del edificio que se ha construido en la calle de la Victoria expresamente para la Congregación Mariana.

Los actos todos efectuáronse con arreglo al programa que se había repartido entre los invitados.

En lo que más entusiasmo reinaba fué en la velada literario-musical que debía celebrarse por la noche. El público que acudió era tan numeroso, que hubo necesidad de cerrar las puertas del local.

La circunstancia de no haber presentado toda la función y el temor de cansar a los lectores con una reseña amplia de la misma, nos mueve a decir solamente que la velada resultó del agrado de la concurrencia, pues en la ejecución de las diversas partes del programa pusieron los congregantes especial empeño. Sobresalió empero el canto de «Mater admirabilis» por un duo de tiple, el cual tuvo que ser repetido.

Al terminarse la velada subió al prosenio el Rector señor Maimó, quien hizo un corto discurso de gracias y enaltecido como se merece la obra realizada por el joven Pbro. don Antonio J. Mora Alcover, a quien se debe la iniciativa del nuevo edificio y en la que le secundó su padre don Pedro J. Mora construyéndolo.

El día de Reyes repitióse en la mencionada sala la fiesta, asistiendo como en la noche del domingo. inmenso gentío.

Reciban los directores de la Congregación Mariana y los que tomaron parte en la fiesta nuestro aplauso.

La Cruz Roja española está recogiendo en todas las ciudades de España toda clase de donativos para las víctimas de los terremotos de Sicilia y Calabria, que tan grandes proporciones ha tenido.

La Comisión de la Cruz Roja de Sóller, respondiendo a las indicaciones recibidas de Madrid, ha acordado proceder a una cuestación pública en esta ciudad y, según sabemos, el acto se efectuará mañana, saliendo del Hospital y recorriendo todas las calles y plazas de esta población las autoridades locales y los vocales de la citada Comisión, con el estandarte al frente y una banda de música.

Los fondos que se obtengan en la recolecta serán remitidos a Madrid, a las oficinas centrales de la Cruz Roja, para que sean unidos a los que han de ser enviados a Italia.

Es de esperar que el pueblo de Sóller sabrá contribuir con su óbolo a hacer menos penosa la desgracia de tantos millares de personas que han quedado unidos en la más espantosa miseria.

Ayer quedó abierto al público el nuevo establecimiento farmacéutico que nuestro apreciable amigo don Francisco Canals Marqués acaba de establecer en la calle de Bauzá, esquina a la calle del Mar.

Dicho establecimiento reúne las condiciones que son apetecibles y se halla ricamente surtido de toda clase de medicamentos y específicos.

Deseamos a su propietario el joven farmacéutico señor Canals felices resultados.

Al amanecer de hoy han aparecido cubiertas de nieve las montañas que circunden este valle. Durante el día ha nevado también a intervalos sobre esta población.

Si a esto se añade que sopla fuerte viento N. no extrañará digamos que se siente hoy intenso frío.

**ROMÍGENO BIOS**

Tónico reconstituyente de los más activos que se conocen, indispensable en todas las enfermedades provenientes de debilidad general y eficazísimo en los vértigos, debilidad nerviosa, debilidad del corazón, anemia, pérdida de la memoria, fatiga intelectual, clorosis, desarreglos menstruales, en la convalecencia de las enfermedades penosas y venéreas, etc.

**PAIDÓSTENON BIOS**

Reconstituyente depurativo de la infancia, el mayor enemigo de escrofulismo, necesario a los niños raquíticos y enclenques que con su uso robustecerán rápidamente. Hace desaparecer las erupciones y tumores de los niños, purifica su sangre y les dá vigor y lozanía para sostener su desarrollo.

Las dos especialidades se hallan de venta en la farmacia de su autor

J. M. LLORENS, LUNA, 13

quien al hacerse cargo de esta acreditada farmacia ha perfeccionado alguno de sus servicios y ha aumentado el número de ellos a fin de cimentar y aumentar la confianza que le dispensaba el público sollelense.

Especialidad en el despacho de recetas de precisa dosificación Todos los medicamentos al entrar en nuestra oficina son analizados para cerciorarnos de su pureza.

Corresponsal del Instituto Químico-Técnico de Barcelona, dirigido por el sabio profesor F. Novellas.

Análisis de alta precisión y de todas clases: médicos (orinas, salivas, pus, sangre, etc.); agrícolas (tierras, abonos, etc.); industriales (colores, drogas en general, etc.)

**FRANCISCO ROIG**

**PUEBLA LARGA** (Provincia de Valencia)

*Exportación Naranjas. Vagones a granel*

**PRECIO CORRIENTE:**

Naranja buena muy colorada de 180/160 Kg. a 3 reales arroba sobre el árbol. Huertos al pié de la montaña.  
Naranja corriente de 120/160 Kg. a 3 reales arroba sobre el árbol. Huertos al pié de la montaña.

**Cajas de mandarinas**

De 420 frutas 50 mjm. a ptas. 8'75 De lujo de 25 frutas 50 mjm. a ptas. 0'85  
De 420 id. 55 id. a id. 10'50 De id. de 25 id. 55 id. a id. 1'05  
De 420 id. 60 id. a id. 14'00 De id. de 25 id. 60 id. a id. 1'30

Telegramas: Roig. Puebla Larga.

**Cultos Sagrados**

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 10.—A las nueve y media, se celebrarán los divinos oficios con sermón por el Rvdo. D. Bartolomé Pons, Pbro. A la tarde, después de la explicación del catecismo, se continuará el novenario en obsequio de San Antonio de Viana con sermón por el citado orador.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Mañana domingo, a las cuatro de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

**Registro Civil**

**NACIMIENTOS**

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2

**MATRIMONIOS**

Día 31.—Bartolomé Pol Busquets, soltero con María Oliver y Colom, soltera.

Día 2.—Jaime Cifre y Albertí, soltero, con Teresa Muntaner y Alcover, soltera.  
Día 7.—Juan Llaneras Bonet, soltero, con Catalina Bauzá Estades, soltera.

**DEFUNCIONES**

Día 2.—Antonia Oliver Fontanet, de 75 años, casada, m.<sup>a</sup> 53.  
Día 4.—Pedro-Juan Coll Estades, de 76 años, soltero, calle de la Rectoría.  
Día 4.—Francisca Arboua Colom, de 15 años, soltera, calle de S. Salvador.  
Día 5.—Miguel Puig Morell, de 63 años, viudo, m.<sup>a</sup> 5.  
Día 5.—María Arboua Puig, viuda, calle del Cementerio.  
Día 8.—Bartolomé Fontanet Gamun, dí, casado, m.<sup>a</sup> 33.

**ÚLTIMAS COTIZACIONES**

Madrid 8 Enero

Interior al 4 p. . . . . 82'95  
Amortizable al 5 p. . . . . 101'85  
Amortizable al 4 p. . . . . 00'00  
Banco de España . . . . . 435'00  
Tabacos . . . . . 000'00  
Franco . . . . . 11'25  
Libras . . . . . 27'91

**Sección Necrológica**

Nuestro querido amigo el maestro jubilado de instrucción pública don Pedro J. Coll y Estades, falleció el lunes por la mañana víctima de una dolencia sufrida cristianamente.

Su muerte fué muy sentida, pues el señor Coll habíase conquistado el aprecio de cuantas personas tuvieron ocasión de tratarle.

Hasta su jubilación desempeñó a satisfacción de todos el cargo de profesor de la primera escuela pública de niños de esta localidad y había además contribuido con su inteligencia é iniciativas a la analtecedora obra del resurgimiento de esta hermosa ciudad.

Era accionista de la importante fábrica de tejidos mecánicos «La Solidez» y hacia muchos años que desempeñaba la presidencia de la misma.

Desde las columnas del *Sóller*, sobre todo en su primera etapa, había divulgado el amigo Sr. Coll nobles pensamientos, y en esta Redacción se guarda aún grato recuerdo de su colaboración entusiasta y sincera.

Pedimos a Dios descanso eterno para el alma del señor Coll y enviamos a sus atribuladas hermanas y demás parientes la expresión de nuestro profundo sentimiento por tan sensible pérdida.

El cadáver del señor Coll fué conducido a su última morada en la tarde del mismo lunes, con asistencia del clero parroquial con cruz alzada y numeroso acompañamiento, entre el que figuraba la Junta de Gobierno de «La Solidez» y los operarios de la misma.

Al siguiente día celebráronse solemnes honras fúnebres en la iglesia parroquial en sufragio del alma del finado y tanto uno como el otro acto resultaron verdaderas manifestaciones de duelo.

# Jaime Grau

CARCAGENTE (España)

Exportación de naranjas, limones, mandarinas, granadas y cacahuetes para todos los países extranjeros. Especialidad en toda clase de cajas de mandarinas. Precios los más reducidos.

Servicio rápido en todas las operaciones.

## CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN

### CARDELL Hermanos

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

## MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
 de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y de exportación de

### Damián Coll

2.-Rue Française-2.-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

Su dirección telegráfica es: DAMIACOL-PARIS Teléfono: 163.52

### TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

### BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBERE (Francia) (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses-Pyr.)

CASAS (en CETTE: 18 Quai de la République. > MARSEILLE: 40 Rue de l'Arsenal.

TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

### COMISIONES

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

### DAVID MARCH Hermanos

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs.

Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

VIAJE GRATIS Comproando á la asombrosa LIQUIDACION de

## LA PALMERA

ahorra todos los gastos de un viaje á Palma

A precios baratísimos: Telas de hilo, Creas, Madrola españa, Sébanas, Mantelerías, Sotas, Lenas, Pañetes, Franelas, Banovas, Mantas de lana, Paraguas, Puntillas, Entredoses, etc., etc.

Grandes gangas en Pañería y artículos de INVIERNO.

Calle Cererols 5 Bodega 5 Frente Can Canet Al lado Farmacia Rey PALMA DE MALLORCA

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

### JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

### LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

### SUSCRIPCIONES

al Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Industria e Invenciones, Diario Universal, La Mariposa, La Época, ABC y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé, 17.

### CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO

por

D. José Bullán y Mir, Pbro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad".

## JAIME HERNANDEZ.—Pintor—Decorador

Se pintan y empapelan toda clase de habitaciones tanto al temple como al oleo.

La colocación del papel á real el rollo.

Sucursal en Palma: San Miguel, 21

En Sóller: Plaza de la Constitución, 6-1.º

## ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleña-Lulló.

SERVICIOS

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL

### SALIDAS

Para MARSELLA.—Días 10 y 25 de cada mes á las 10 de la mañana.

De MARSELLA.—Días 13 y 28 de cada mes á las 10 de la mañana.

Para ARGEL los jueves.—De ARGEL los viernes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

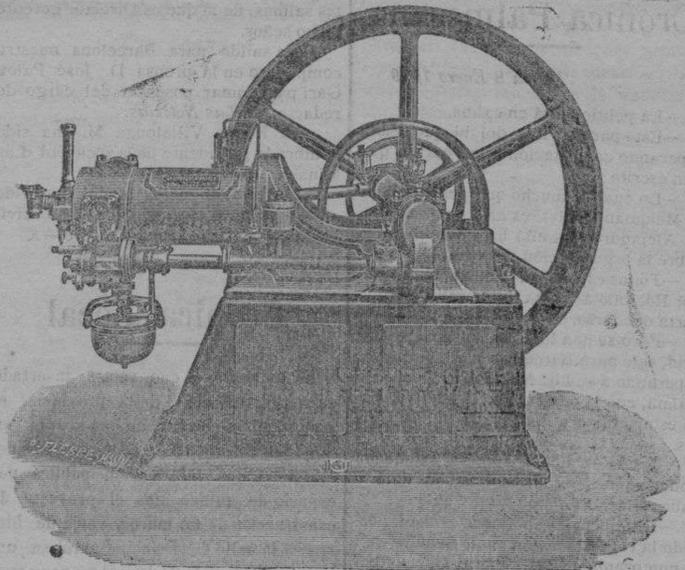
Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

## GASMOTOREN FABRIK DEUTZ—ALEMANIA

Sucursal Barcelona



Única casa constructora de los lejísimos motores "OTTO," para gas de alumbrado.

La fuerza motriz más sencilla y económica de la actualidad.

Instalaciones sencillísimas.

Para toda clase de informes y detalles dirigirse al Director de al fábrica de gas en SOLLER, y á Tous Hermanos, Bosch 22 al 30 y Desamparados 12. en PALMA.

## Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.